

**SCHAEFFLER**

**Bolla di consegna  
Delivery note**

Lista imballi / Packing note

VAT reg.no.: HU11315315



Schaeffler Savaria Kft. Zanati út. 31 9700 Szombathely

Magna PT S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4  
I-70026 MODUGNO BA  
Plant code: 100

2 Note destinatario / Receiving Notes

6 Porto / Freight

7 Consegna / Delivery

Francia/ Free	Assegnato/ Not Free	Ferrovia/ Rail	Corriere/ Carrier
		Porto/ Freight	Altra vettura / Other Vehicle
		Espresso/ Express	Vettura propria/ Own Vehicle Posta

3 Nr. bolla/  
Delivery Note No.

27221723

4 Data spedizione/  
Shipping Date

22.05.2024

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date

Cod.fornitore/ Supplier No.	VAT reg.no.:
91018738	IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Order No.	10 Vs rif. / Your Reference	15 Dati aggiuntivi/ Additional Data	12 Ns.reparto/ Our Department	13 Tel.	14 Nr. destinatario/ Receiver No.	16 Nr. d'ordine/ Order No.
550004401801	411		AG/SSH-PLM5 Bettina Skrapitsné		24466	257291

19 Tipo spedizione/ Shipping Code	Schweitzer GmbH & Co. / Autocarro/ Standard	20 Franco/ Free	23/24 Lordo/ Gross	Peso lordo/Total Weight
				190,8 kg
21 Imballo/ Packing	1 x EW07	Assegnato/ Not Free	X Netto/Nat	143,0 kg
25 Indirizzo di spedizione/ Shipping Address		22 Rif.spedizione/ Shipping Mark	26 Luogo di scarico Receiving Location	
		29242486	14249	

10369609  
503677667

27 Pos.	28 Cod art.destinatario / Receiver Part No.	29 Descrizione / Cod.art. / Imball Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity	31 Unità ms. / Qty Unit	40 Destinatario / Receiver Q.tà / Qty +/-
---------	--	---	---------------------------	-------------------------------	--

10	2500163900	L-05113-0G17-13#Z Guid.Sleeve Boccola di guida 063146410-0000-70	1.100		381211
----	------------	---	-------	--	--------

550004401801	Carico / Batch	0035336580	Quantità carico / Quantity	1.100 PZ	Unsprungland / Country of origin	Ungheria
--------------	----------------	------------	----------------------------	----------	----------------------------------	----------

**KUEHNE + NAGEL s.r.l.**  
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)  
Ungheria  
29-MAG 2024  
"Ricevuto con riserva di  
verifica su qualità e quantità"

Lista imballi e dimensioni

N.	Colli	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Packing	Description	Nr. Kanban
1	168453959	143,0 KG	190,8 KG	1.200x1.000x 750 MM	EW07		
			Mat.No.	063146410-0000-70		Quantity:	1100 PZ

Gestione beni in prestito

1,000 P-BG-EW07 Set 1200X1000X750-BR-HLZ EW07

I prodotti non sono classificati con uno specifico numero di classificazione nell'ambito del controllo sulle esportazioni in base al diritto dell'UE o dello Stato dell'emittente del presente documento, salvo diversa indicazione nella voce specifica.

<b>1</b> Absender ((Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, Country) Schaeffler Savaria Kft. Zanati út. 31 HU-9700 Szombathely		Lieferantennr. Supplier No. 91018738		<b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b> <b>INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE</b> <b>CMR</b> Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Page 1 / 1 29242486			
<b>2</b> Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (Name, Address, Country) Magna PT S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno		<b>16</b> Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, Address, Country) Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz Str. 23 DE-71634 Ludwigsburg					
<b>3</b> Auslieferungsort des Gutes Place designated for delivery of goods Ort/Place Modugno Land/Country Italien 14249		<b>17</b> Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carriers (Name, Address, Country)					
<b>4</b> Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and Date of taking over the goods Ort/Place Szombathely Land/Country Ungarn Datum/Date 23.05.2024		<b>18</b> Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers					
<b>5</b> Beigefügte Dokumente Documents attached							
<b>6</b> Kennzeichen und Nr. Mark and Nos 0027221723	<b>7</b> Anzahl der Packstücke No. of Packages 1 EW07	<b>8</b> Art der Verpackung Kind of Package automotive parts	<b>9</b> Bezeichnung des Gutes Description of Goods	<b>10</b> Statistiknummer Statistic Number 87089390	<b>11</b> Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg) 190,80	<b>12</b> Umfang (m³) Volume (m³) 0,900	
Summe:		1 Colli		190,80		0,900	
<b>13</b> Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's Instructions for Customs, etc. AG/SSH-PL3 i.A. Eszter Vamos TEL: +3694588451 FAX: +36(94)58-8152	<b>14</b> Rückerstattung Reimbursement	<b>15</b> Frachtzahlungsanweisung Payment of Freight Charges FCA SZOMBATHELY	<b>19</b> zu zahlen vom: to pay by: Fracht (Transportation Charges) Ermäßigungen (Reductions) Zwischensumme (Sub-Total) Zuschläge (Supplement) Nebengebühren (Additional Fees) Sonstiges (Others) Zu zahlende Gesamtsumme/Total to pay	<b>20</b> Besondere Vereinbarungen Special agreements	Nem EKAER köteles szállítmány! 213		
<b>21</b> Ausgefertigt in Established in Szombathely am at 23.05.2024	<b>22</b> Schaeffler Savaria Kft. Zanati út. 31 9700 Szombathely Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of Sender	<b>23</b> Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of Carrier	<b>24</b> Gut empfangen Goods received KUEHNZINGEL S.p.A. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 29 MAG 2024	<b>25</b> Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance von/from bis/to km	<b>26</b> Vertragspartner des Frachtführers Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		
<b>25</b> Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance von/from bis/to km		<b>27</b> Amtliches Kennzeichen Nutzlaster in kg Kfz AB20CYK AB95CYK Anhänger		<b>28</b> Paletten-Absender - Paletts Sender Art Anzahl kein Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette		<b>29</b> Paletten-Empfänger - Paletts Consignee Art Anzahl kein Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette	
<b>26</b> Vertragspartner des Frachtführers		<b>27</b> Amtliches Kennzeichen Nutzlaster in kg Kfz AB20CYK AB95CYK Anhänger		<b>28</b> Paletten-Absender - Paletts Sender Art Anzahl kein Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette		<b>29</b> Paletten-Empfänger - Paletts Consignee Art Anzahl kein Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette	
<b>26</b> Vertragspartner des Frachtführers		<b>27</b> Amtliches Kennzeichen Nutzlaster in kg Kfz AB20CYK AB95CYK Anhänger		<b>28</b> Paletten-Absender - Paletts Sender Art Anzahl kein Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette		<b>29</b> Paletten-Empfänger - Paletts Consignee Art Anzahl kein Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette	